



东风雪铁龙

2006年04月

编号

BRE 0922 C

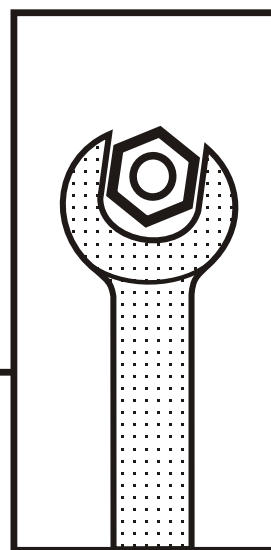
C-Triomphe 凯旋

安全气囊

- 司机侧安全气囊
- 乘客安全气囊
- 侧部安全气囊
- 顶棚侧部安全气囊
- 安全带

本手册归类存放于紫色的编号为SW-150000《机械》夹子中

东风雪铁龙汽车
车辆维修方法



保护及安全

安全规范：起爆装置	1
1 - 概述	1
2 - 安全规范	1
3 - 任何操作之前的预防措施	1
4 - 使用预防措施	2
拆卸 - 安装：驾驶员侧安全气囊	3
1 - 预备操作	3
2 - 拆卸	3
3 - 安装	4
拆卸 - 安装：乘客安全气囊	5
1 - 预备操作	5
2 - 拆卸	5
3 - 安装	7
拆卸 - 安装：侧部安全气囊	8
1 - 预备操作	8
2 - 拆下	8
3 - 安装	8
拆卸 - 安装：预张紧安全带	9
1 - 拆卸	9
2 - 安装	9
拆卸 - 安装：顶盖侧部安全气囊	10
1 - 准备操作	10
2 - 拆卸	10
3 - 安装	11
拆卸 - 安装：中央控制盒	12
1 - 预备操作	12
2 - 拆卸	12
3 - 安装	12
拆卸 - 安装：侧部安全气囊触发传感器	13
1 - 预备操作	13
2 - 安装	13
3 - 安装	13

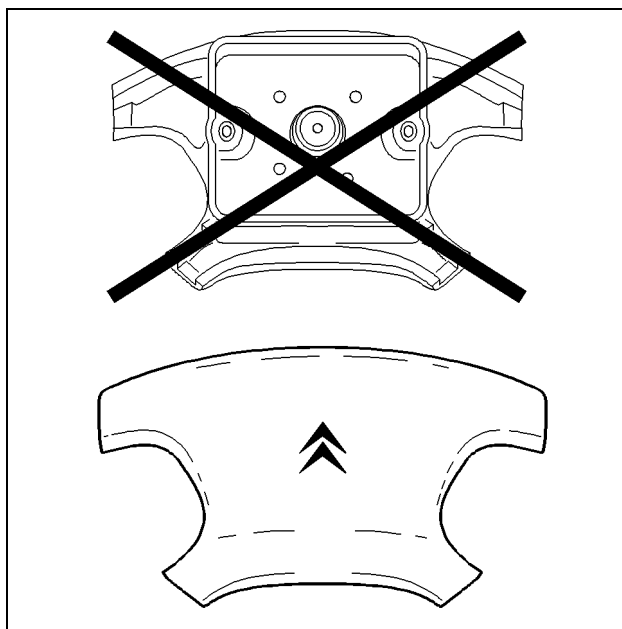
销毁：起爆装置.....	14
1 - 推荐工具.....	14
2 - 安全规范.....	15
3 - 安全气囊的销毁(车外).....	15
4 - 销毁顶盖侧部安全气囊.....	15
5 - 在车上销毁安全气囊（车辆的销毁）.....	15
拆卸 - 安装：顶盖侧安全气囊	16
1 - 准备操作.....	16
2 - 拆卸.....	16
3 - 安装.....	18

安全规范：起爆装置

1- 概述

警告：起爆装置是借助爆炸点火器进行工作的。起爆装置的操作和存放应由经过安全及采取预防措施培训的专业人员进行。

2- 安全规范



图：C5JP030C

决不要连接起爆装置上的线束，除非是生产厂预先规定的线束。

在起爆装置上使用欧姆表，或任何电源发生器都是被禁止的（有触发爆炸的危险）。

存放安全气囊时，气囊朝上（插接器朝下）（万一被引爆，危害将更小一些）。

将起爆装置存放在锁闭的柜子里。

不要将起爆装置暴露在高于100℃的环境中。

禁止打开安全气囊或用工具打开点火器，并禁止将其加热。

在进行电焊之前：要断开蓄电池。

决不能安装使用压盖局部破损的安全气囊。

不要将没有预先引爆的起爆装置丢弃。

在没有牢固固定在车辆方向盘上时，决不要引爆驾驶员安全气囊。

在没有固定在车辆上最初位置时，决不要引爆顶

盖侧部气囊。

当车辆报废销毁时，要使用售后服务的专用工具销毁（牢固固定在车辆上的）起爆装置。

在连接售后服务专用引爆线束之前，检查线束应不带电（见相关操作）。

如果试图引爆起爆装置的操作失败：在进行任何接触之前应等待一会儿，然后使用配件的包装将起爆装置退回供应商。

3- 任何操作之前的预防措施

3.1- 拆卸

在进行任何操作之前，要进行以下操作：

- 打开点火开关。
- 检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作情况（安全气囊指示灯点亮，然后熄灭）。
- 取下点火开关钥匙。
- 断开蓄电池的负极接线柱。
- 至少等待2分钟（在安全气囊指示灯工作异常时，等待10分钟）。

3.1.1-带起爆装置的预张紧器：

断开位于座椅下的或点火器上的起爆装置插接器。

注：插接器在起爆装置点火器一侧为短路型。

带起爆装置的预张紧器的主要危险：

- 在安全带扣环快速回收时会产生鞭抽的效果。
- 拉索露出，且爆炸的烟从汽缸端部排出。

注：应该抓拿预张紧器本体，而不是抓拿扣环或金属拉索。

3.1.2-有效的安全气囊

拆下安全气囊。

存放安全气囊充气袋朝上，插接器朝下（在万一被引爆时，可减少喷射伤害）。

3.1.3-已引爆的安全气囊：

拆下安全气囊。

在操作之后需洗手。

当残余物接触到眼睛时，要立刻用流动的清水对眼睛进行冲洗。

3.2-安装

3.2.1-概述：

只能安装本车辆规定且专用的零件。

安全气囊应与中央控制盒有相同的标识。

起爆装置是不易保存的零件。要遵守标注在零件上的有效期限（或者车辆首次上路行驶日期后10年内有效）。

3.2.2-安装：

任何操作之前的预防措施：

- 断开点火开关
- 检查蓄电池已经断开。

进行安装操作（根据车辆情况）。

再连接蓄电池。

注意：在连接上蓄电池之后实施要进行的操作（见相关操作）。

在打开点火开关之前采取的预防措施：

- 如果预张紧器安装在座椅上，不要将手放在安全带的扣环上。
- 如果预张紧器安装在中支柱立柱中时，不要碰安全带。
- 将头置于安全气囊气垫展开的范围之外。

检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作情况。

4-使用预防措施

必须佩戴安全带。

决不要固定或粘接任何物体在方向盘的安全气囊上，以避免任何在安全气囊展开使划伤脸部。

决不要将受到撞击时能阻挡乘客安全气囊气垫展开或使前部乘客受伤的的物品放在仪表板上。

决不要在车门和中支柱上固定或粘接任何在受到撞击时能阻挡顶盖侧部气囊展开的或使乘客受伤的物品。

决不要将脚或身体的任何其他部分放在仪表板上。

决不要用肢体按住方向盘驾驶车辆，或将手放在安全气囊上。

决不要将物品放在膝盖上、放在胸前，或将烟斗或任何其他物品放在嘴里驾驶车辆。

注意：当乘客安全气囊处于开启位置时，不要将儿童座椅放在前部座椅上。

注：当乘客安全气囊处于关闭位置时，允许儿童座椅（背向行驶方向）放在前部乘客座椅上。

拆卸 – 安装：驾驶员侧安全气囊

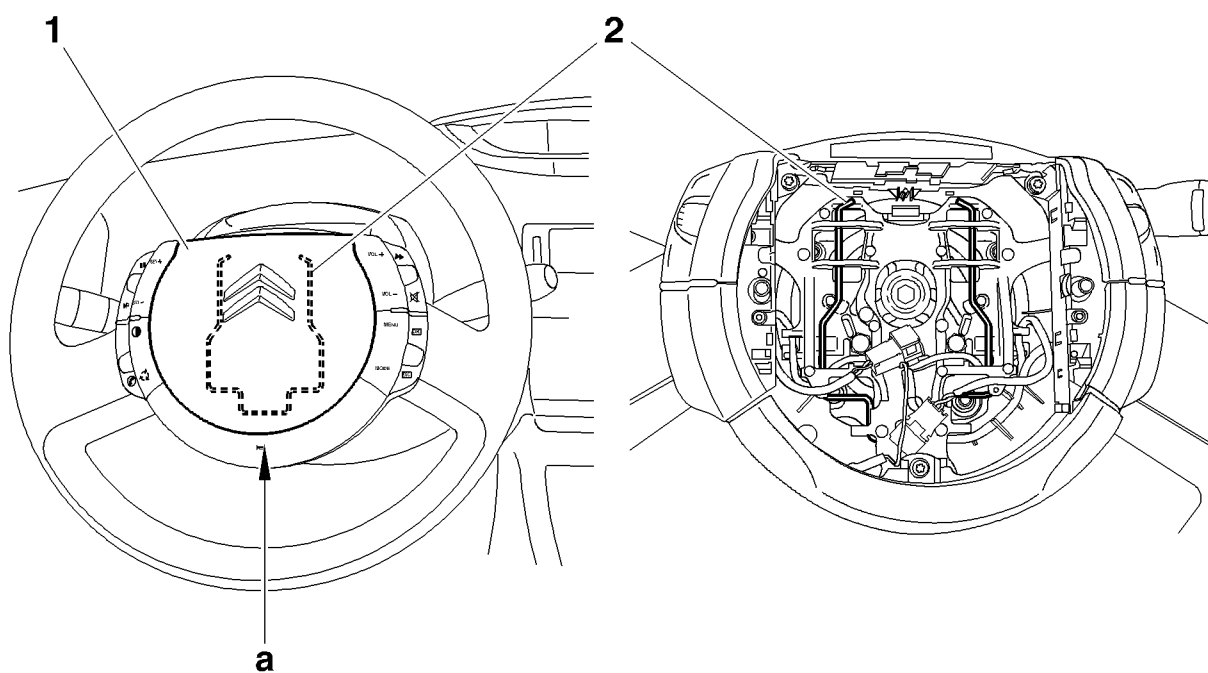
注意：遵守安全及清洁规定。

1– 预备操作

进行以下操作：

- 打开点火开关。
- 检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作情况
(安全气囊指示灯点亮，然后熄灭)。
- 拔下点火开关钥匙。
- 断开蓄电池的负极接线柱。
- 等待2分钟(当安全气囊指示灯工作异常时，
等待10分钟)。

2– 拆卸



图：C5FP0QMD

用平口起子插进“a”处的孔中。

用起子推U型夹(2)。

松开气囊(1)。

断开气囊(1)的连接。

拆下气囊(1)。

注：存放处于为引爆状态的气囊：遵守安全规范。

3- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

接上气囊的插头。

将气囊(1)卡入方向盘中。

在接上蓄电池的负极接线柱。

注意：检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作情况；打开点火开关；指示灯点亮至少6秒钟。

拆卸-安装：乘客安全气囊

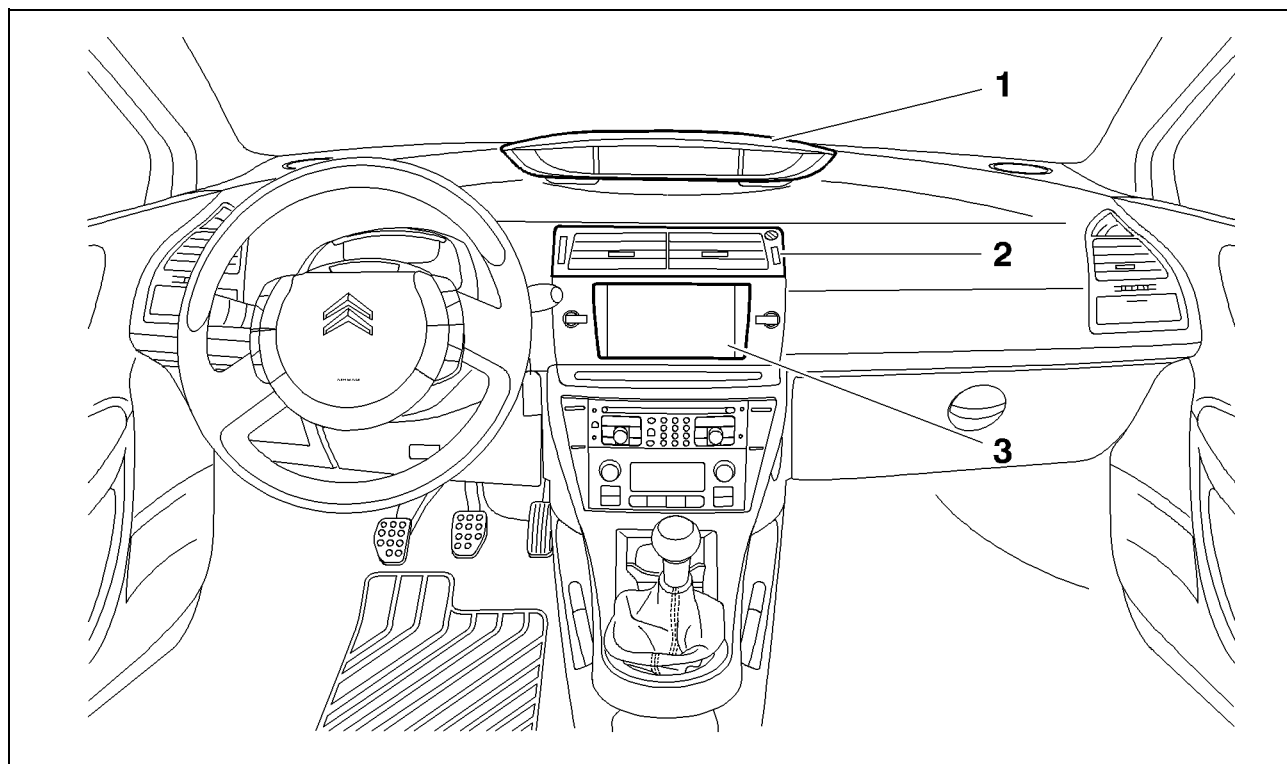
注意：遵守安全及清洁规定。

1- 预备操作

进行以下操作：

- 打开点火开关
- 检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作情况
(安全气囊指示灯点亮，然后熄灭)
- 拔下点火开关钥匙
- 脱开蓄电池负极接线柱
- 等待至少1分钟

2- 拆卸

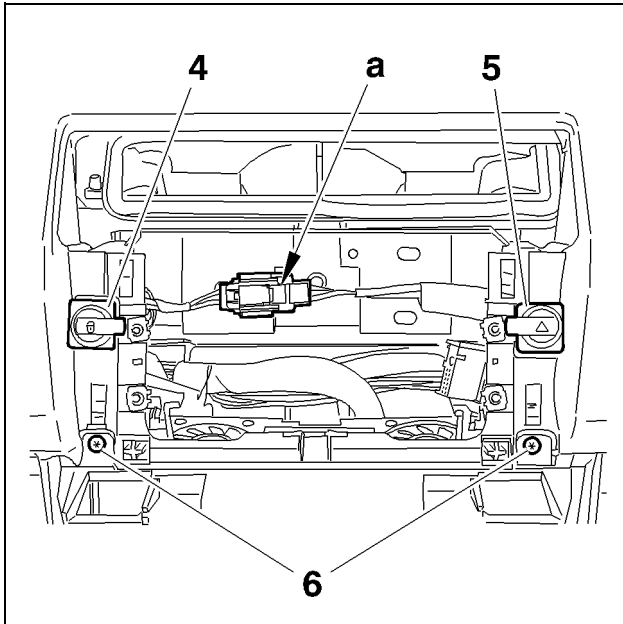


图：C5FP0QFD

脱开出通风口支架(2)。

拆下：

- 组合仪表(1)
- 显示屏(3)（依装备而定）

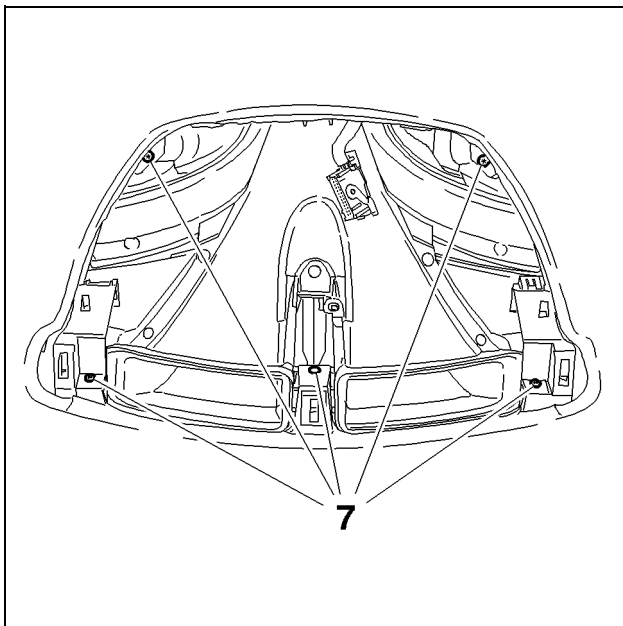


图：C5FP0QGC

拆下：

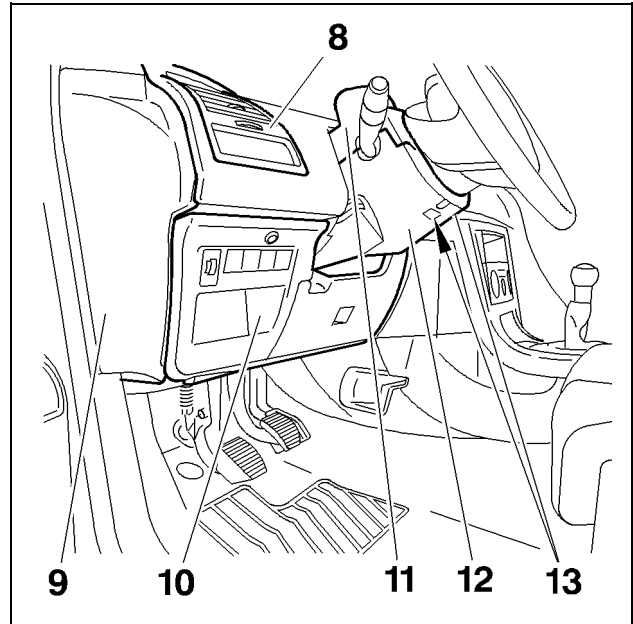
- 中控锁按钮(4)
- 紧急信号灯按钮(5)
- 螺钉(6)

断开“a”处插接器。



图：C5FP0QHC

拆下螺钉(7)。



图：C5FP0QJC

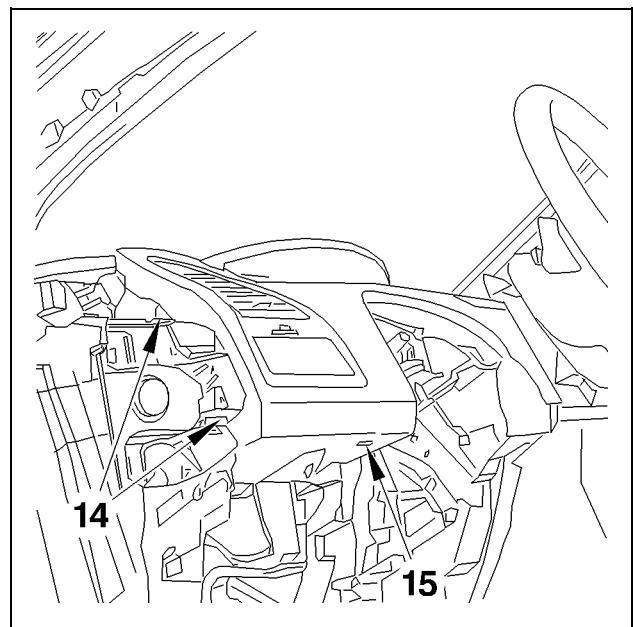
拆下：

- 仪表板下装饰罩(10)
- 螺钉(13)

分开上装饰罩(11)和下装饰罩(12)。

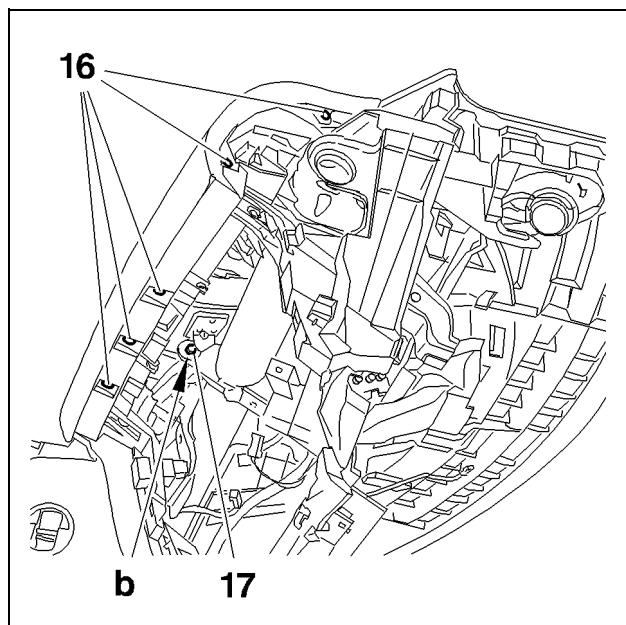
拆下：

- 上装饰罩(11)
- 转向柱的下装饰罩(12)
- 出风口(8)（每侧）
- 装饰板(9)（每侧）



图：C5FP0QKC

拆下螺钉(14)和(15)。



图：C5FP0QLC

拆下：

- “b” 处螺钉(17)
- 螺钉(16)
- 仪表板外壳

3- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

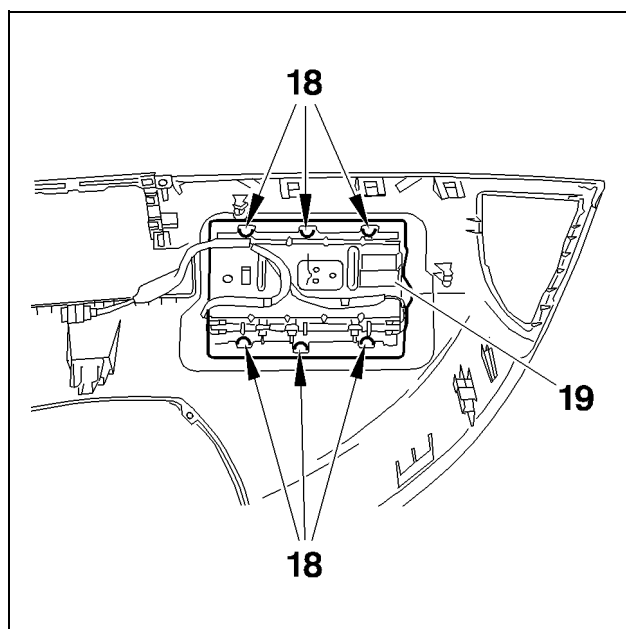
与拆卸操作相反的顺序进行。

装螺母(18)。

以 $11 \pm 5 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩紧固螺母(18)。

连接蓄电池负极接线柱。

注意：检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作情况；打开点火开关；指示灯点亮至少6秒钟。



图：C5JP0A2C

拆下：

- 螺母(18)
- 安全气囊(19)

注：存放处于未引爆的气囊：遵守安全规范。

拆卸-安装：侧部安全气囊

注意：遵守和安全规范。

1- 预备操作

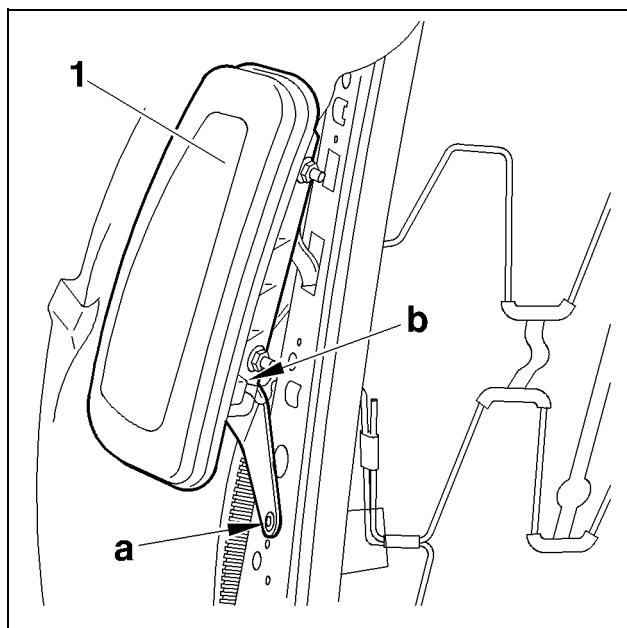
进行以下操作：

- 打开点火开关
- 检查仪表盘上的安全气囊指示灯是工作情况(安全气囊指示灯点亮然后熄灭)
- 拔下点火开关钥匙
- 断开蓄电池负极接线
- 等待至少1分钟

拆下座椅。

2- 拆下

拆下座椅靠背的部分蒙皮（见相关操作）。



图：C5JP0A0C

断开“b”处插接器。

用Ø6mm的钻头钻开“a”处的铆钉头。

分开安全气囊的上部分。

拆下安全气囊 (1)。

3- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

警告：特殊铆钉（不锈钢）。

按与拆卸相反的顺序操作。

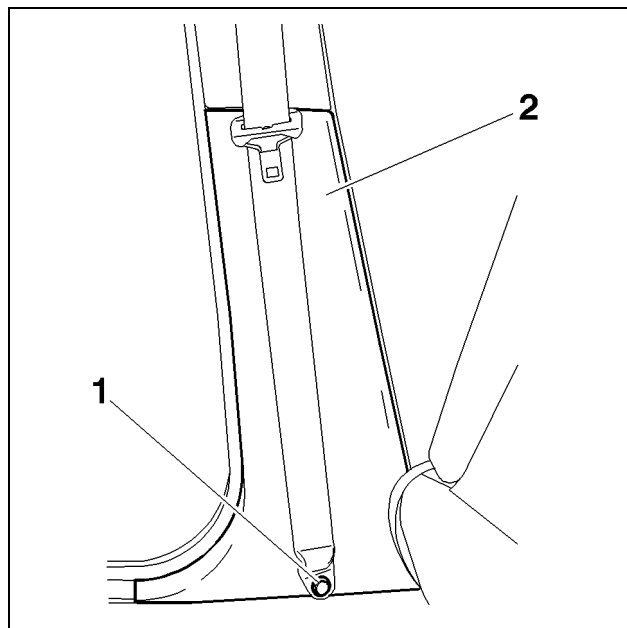
注意：检查仪表盘上的安全气囊指示灯是工作情况（安全气囊指示灯点亮至少6秒钟）。

拆卸-安装：预张紧安全带

注意：在进行操作之前，遵守要采取的预防措施（参见“建议 - 预防措施”手册）。

1- 拆卸

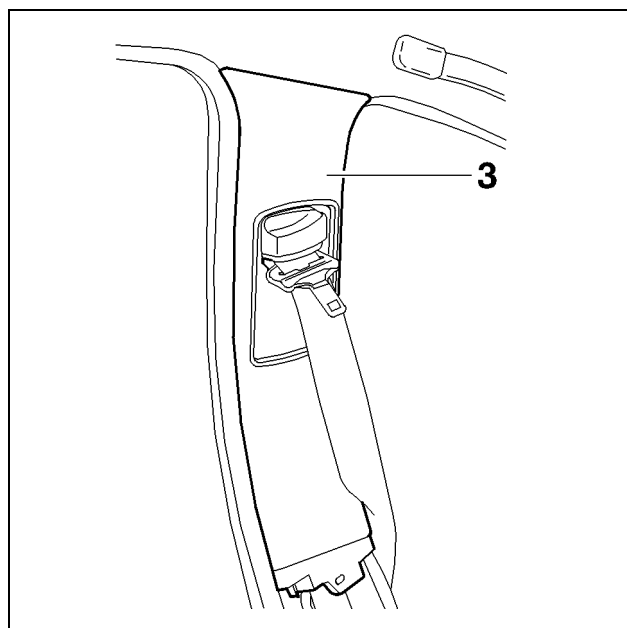
注意：在任何操作之前：遵守安全规范。



图：C5JP078C

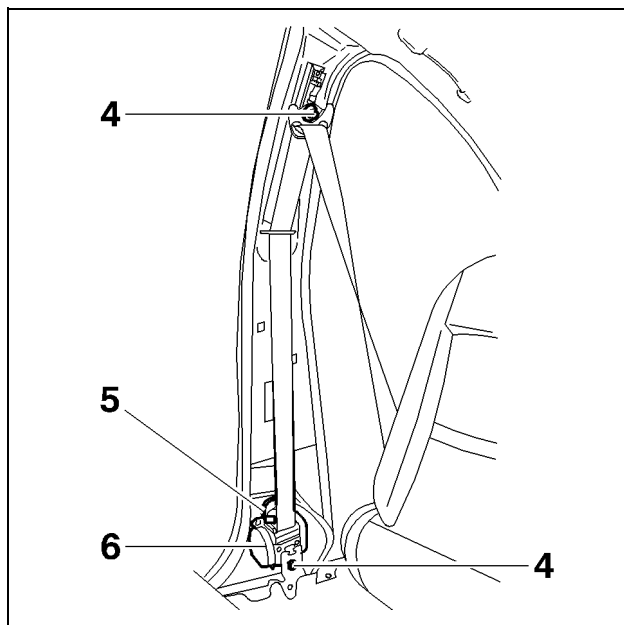
拆下螺栓(1)。

朝身体方向拉，松开装饰板上部(2)，然后垂直提起。



图：C5JP079C

朝身体方向拉，松开装饰板下部(3)，然后朝下拉出上部分。



图：C5JP07AC

拆下2个固定螺栓(4)。

拔下插接器(5)。

拆下预张紧卷收器(6)。

注：存放处于未引爆的起爆装置时：遵守安全规范。

2- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

进行与拆卸顺序相反的操作。

警告：以 $30 \pm 1 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩紧固螺栓(1)和(4)。

注意：检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作状态，打开点火开关，安全气囊指示灯至少点亮6秒钟。

拆卸-安装：顶盖侧部安全气囊

注意：遵守安全和清洁规定。

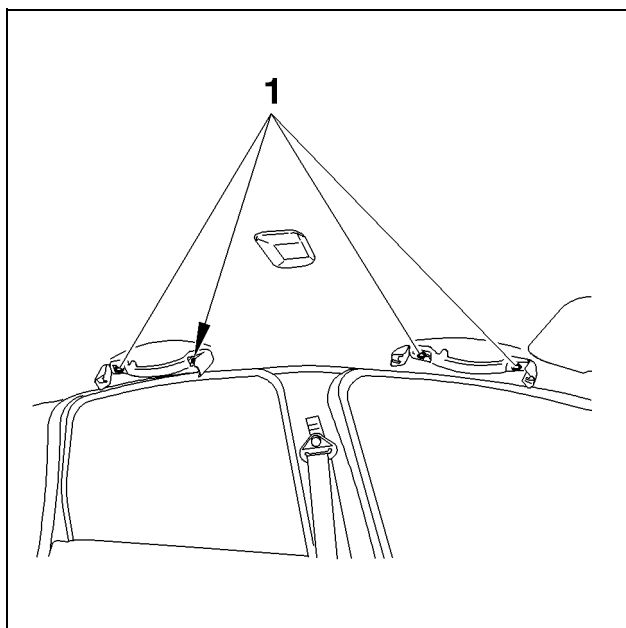
1- 准备操作

进行以下操作：

- 打开点火开关
- 检查仪表盘上的安全气囊指示灯是工作情况(安全气囊指示灯点亮然后熄灭)
- 拔下点火开关钥匙
- 断开蓄电池负极接线
- 等待至少1分钟

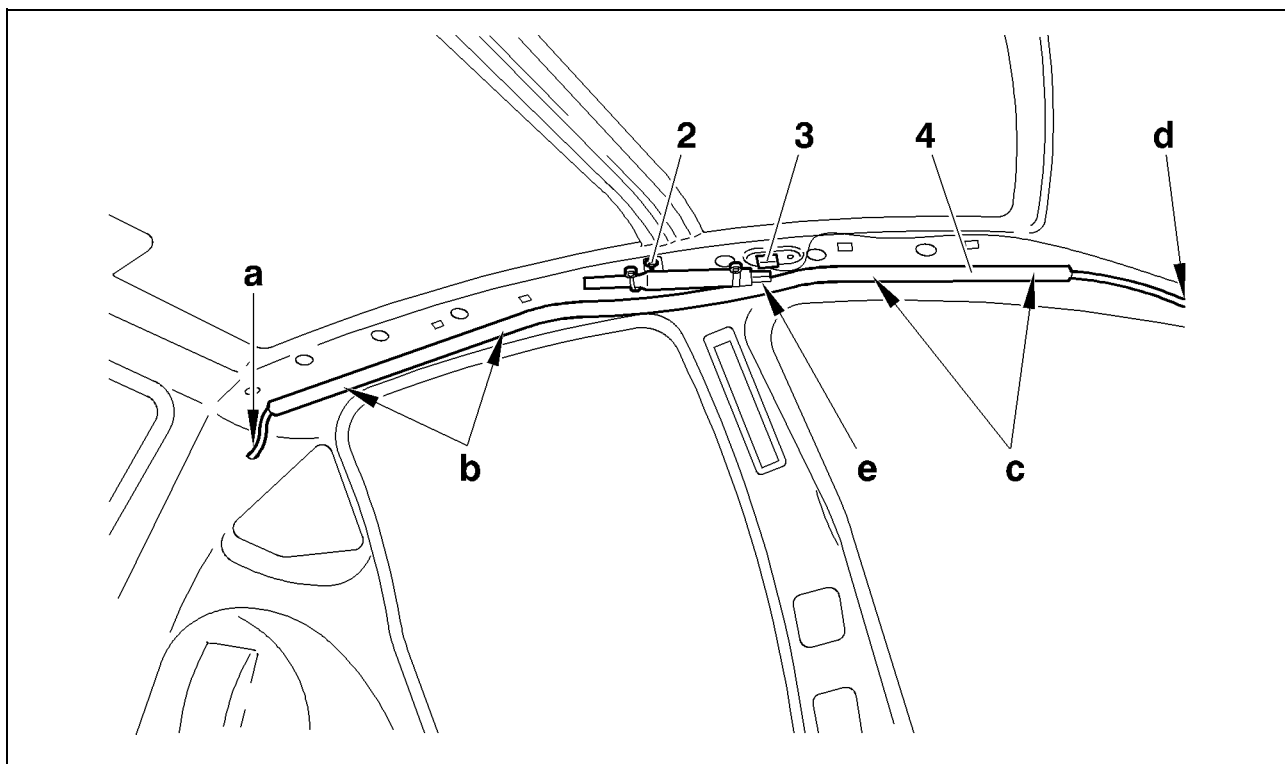
拆下后侧围装饰板，中支柱和风挡立柱（见相关操作）。

2- 拆卸



图：C5GP09VC

拆下顶盖装饰板（见相关操作）。



图：C5GP0DUD

拆下：

- 螺栓(3)
- 螺母(2)

松开“b”和“c”处的隔套。

拔下“e”处的插接器。

取下“a”和“d”处的线。

拆下顶盖侧部安全气囊(4)。

3- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

进行与拆卸顺序相反的操作。

警告：以 $5 \pm 0.7 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩紧固螺栓(3)；以 $5 \pm 0.7 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩紧固螺母(2)。

警告：以 $3 \pm 0.3 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩紧固螺钉(1)。

注意：检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作状态
打开点火开关，安全气囊指示灯至少点亮6秒钟。

拆卸-安装：中央控制盒

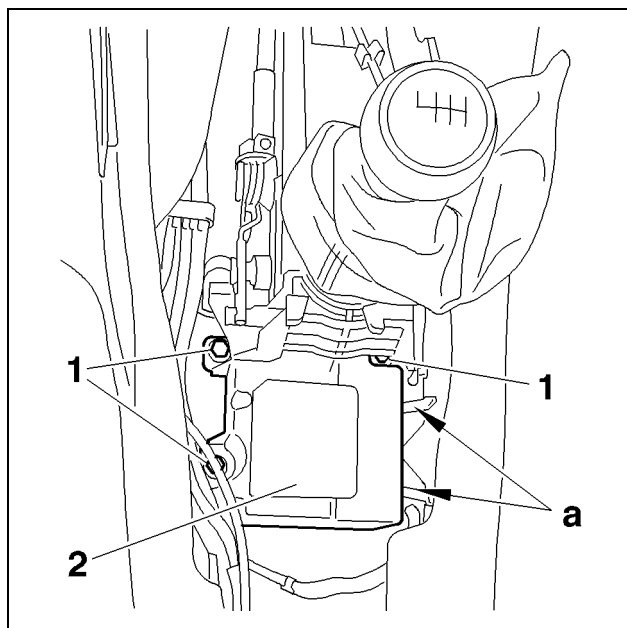
注意：遵守安全和清洁规定。

1- 预备操作

进行以下操作：

- 打开点火开关
- 检查仪表盘上的安全气囊指示灯是工作情况(安全气囊指示灯点亮然后熄灭)
- 拔下点火开关钥匙
- 断开蓄电池负极接线
- 等待至少2分钟(当安全气囊指示灯工作异常时，等待10分钟)

2- 拆卸



图：B2CP412C

拆下：

- 中央副仪表板（见相关操作）
- 螺母(1)

拔下“a”处的插接器。

拆下中央控制盒(2)。

3- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

进行与拆卸顺序相反的操作。

安装上，并以 $8 \pm 1 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩紧固螺母(1)。

接上蓄电池负极接线柱。

注意：检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作状态，打开点火开关，安全气囊指示灯至少点亮6秒钟。

拆卸-安装：侧部安全气囊触发传感器

注意：遵守安全和清洁规定。

1- 预备操作

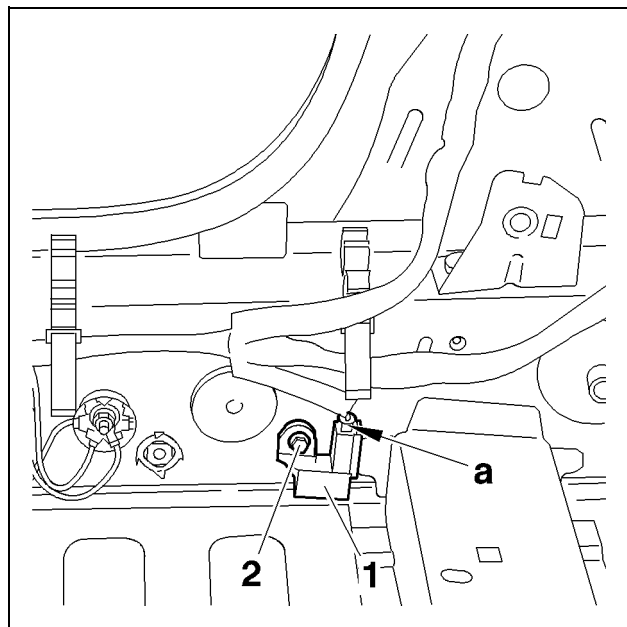
进行以下操作：

- 打开点火开关
- 检查仪表盘上的安全气囊指示灯是工作情况(安全气囊指示灯点亮然后熄灭)
- 拔下点火开关钥匙
- 断开蓄电池负极接线
- 等待至少2分钟(当安全气囊指示灯工作异常时等待10分钟)

2- 安装

拆下：

- 前部座椅
- 中支柱装饰板
- 地毯（局部）



图：C5JP0A1C

拔下“a”处的插接器。

拆下：

- 螺栓(2)
- 侧部安全气囊触发传感器(1)

3- 安装

注：遵守要采取的预防措施。

进行与拆卸顺序相反的操作。

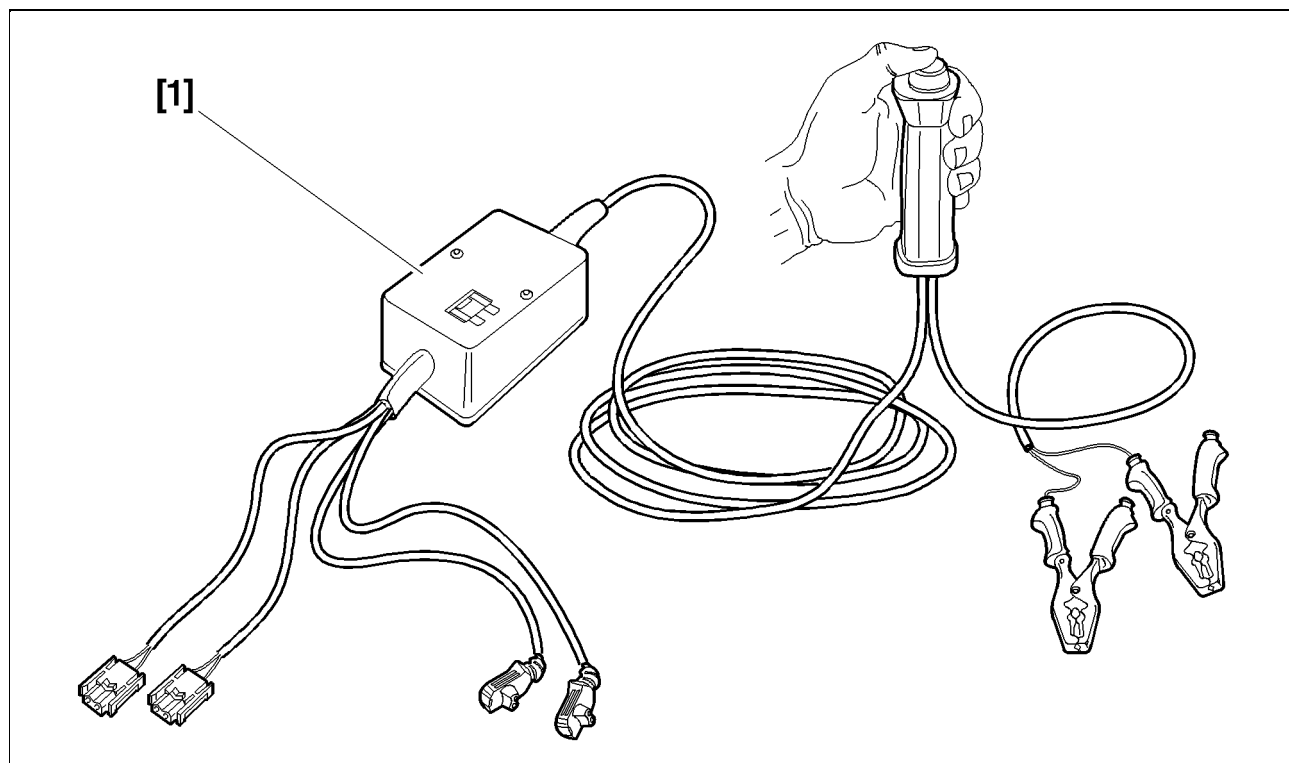
装上螺栓(2)：以的 $8 \pm 1 \text{ N} \cdot \text{m}$ 力矩紧固。

接上蓄电池。

注意：检查仪表盘上安全气囊指示灯的工作状态，打开点火开关，安全气囊指示灯至少点亮6秒钟。

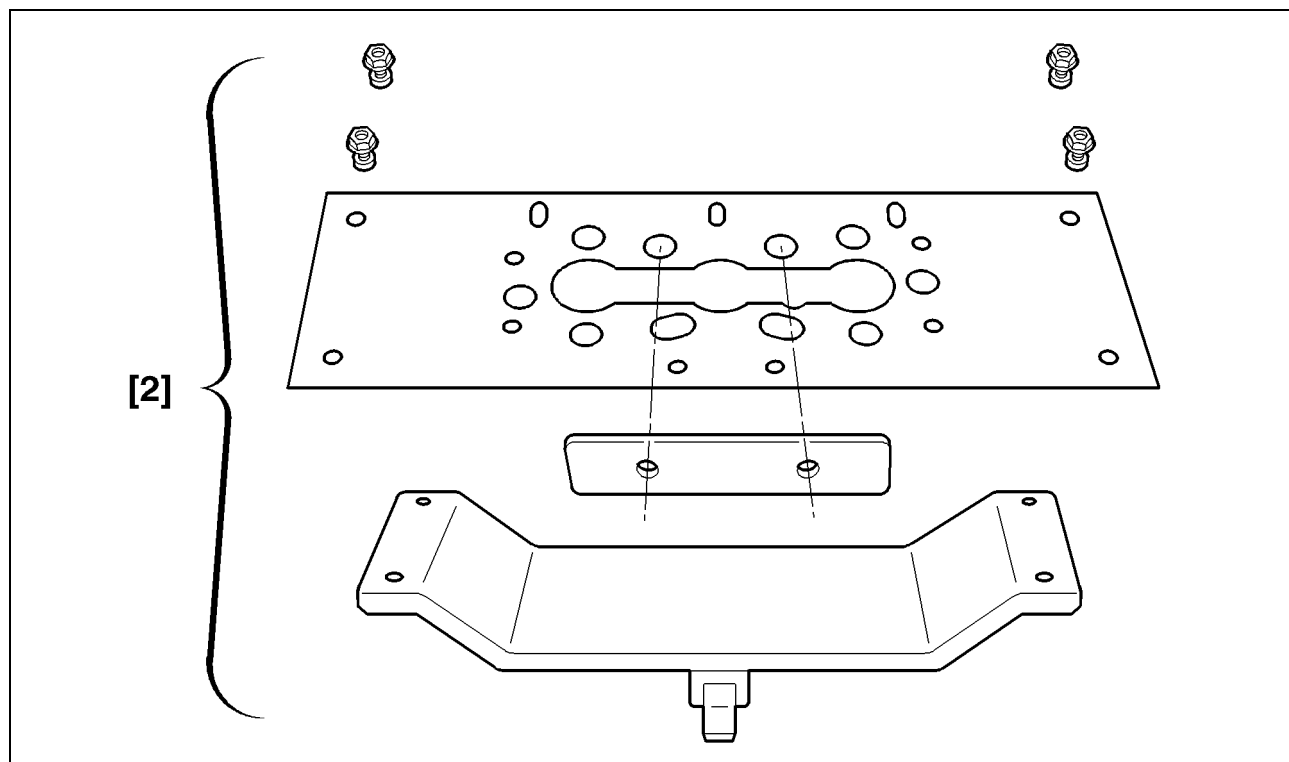
销毁：起爆装置

1- 推荐工具



图：E5-P15UD

[1]点火线束4155-T。



图：E5-P15VD

[2]乘客和侧部安全气囊固定板4180-T。

2- 安全规范

在任何操作之前；进行以下操作：

- 打开点火开关
- 检查仪表盘上的安全气囊指示灯是工作情况（安全气囊指示灯点亮然后熄灭）
- 拔下点火开关钥匙
- 断开蓄电池负极接线
- 等待至少2分钟(当安全气囊指示灯工作异常时，等待10分钟)

在连接工具[1]之前，检查工具是否带电。

如果起爆装置的销毁操作失败：在进行任何操作之前等待一会儿，然后使用配件的包装，将起爆装置退回供应商处。

3- 安全气囊的销毁(车外)

拆下要销毁的起爆装置：

- 驾驶员侧安全气囊
- 乘客安全气囊
- 驾驶员膝部安全气囊
- 侧部安全气囊
- 前安全带预张紧器

注意：使用工具[1]和[2]。

将[2]放在在虎钳中。

进行以下操作：

- 将工具[2]固定在要销毁的起爆装置上
- 插好与要销毁的起爆装置相对应的工具[1]的插接器
- 展开工具[1]以便有一个安全距离
- 将工具[1]接在蓄电池上
- 通过按开关引起触发
- 取下工具[1]
- 从工具[2]上拆下已经销毁的起爆装置

4- 销毁顶盖侧部安全气囊

警告：顶盖侧部安全气囊的销毁在车内进行。

注：在拆下以下装饰板后进行顶盖侧部安全气囊的销毁：顶盖、风挡支柱、中支柱、后侧围装饰板。

注意：使用工具[1]。

进行以下操作：

将工具[1]连接在顶盖侧部安全气囊上。

展开工具[1]以便有一个安全距离。

将工具[1]接在蓄电池上。

通过按开关引起触发。

取下工具[1]。

拆下顶盖侧部安全气囊。

5- 在车上销毁安全气囊（车辆的销毁）

注意：使用带适配器的工具[1]以便起爆装置同时触发。

进行以下操作：

拆下中央副仪表板。

将工具[1]的适配器接在中央控制盒上。

展开工具[1]以便有一个安全距离。

将工具[1]接在蓄电池上。

关上车门(让侧部车窗打开)。

按开关引起触发。

取下工具[1]。

拆卸 – 安装：顶盖侧安全气囊

注意：遵守安全和清洁的各项规定。

注意：在维修之前，遵守安全气囊安全规范。

1– 准备操作

进行下列操作：

打开点火开关。

检查仪表盘上的安全气囊指示灯是否运行良好
(安全气囊指示灯点亮，5秒钟后又熄灭)。

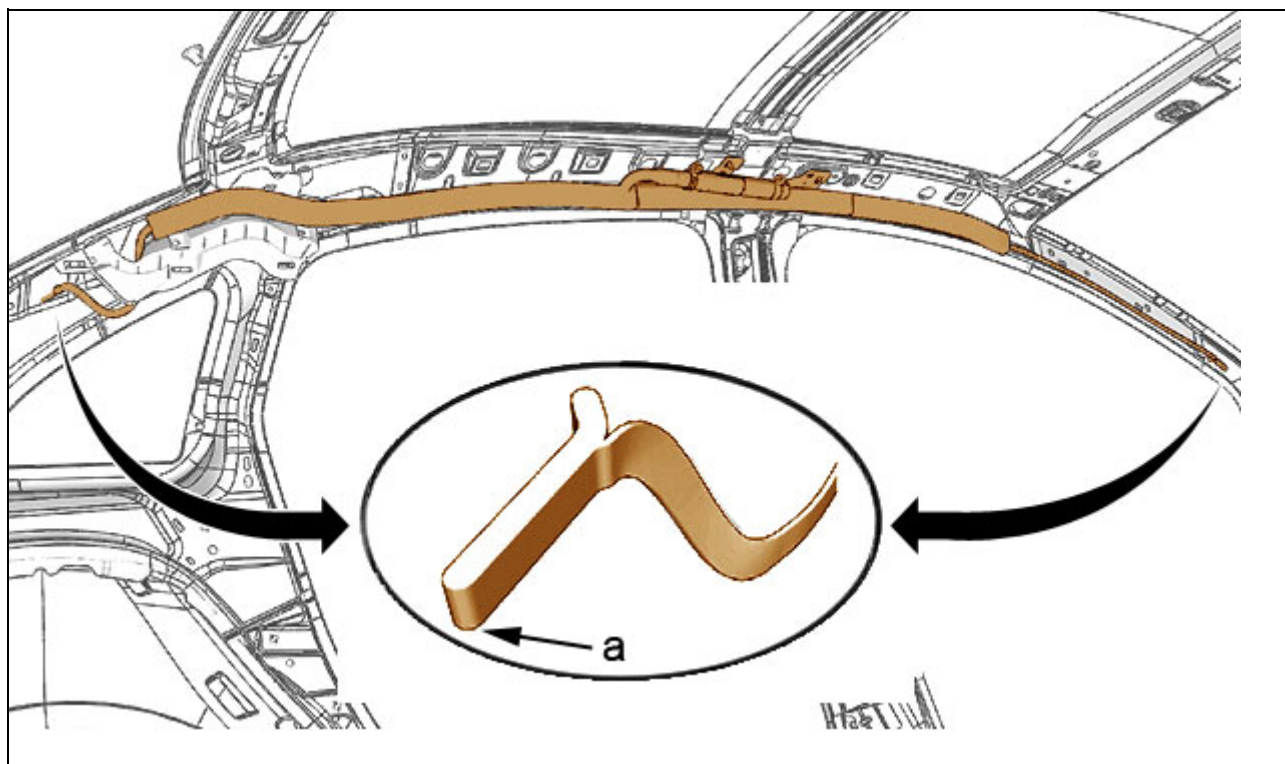
拔下点火钥匙。

切断蓄电池电源。

等待1分钟以上。

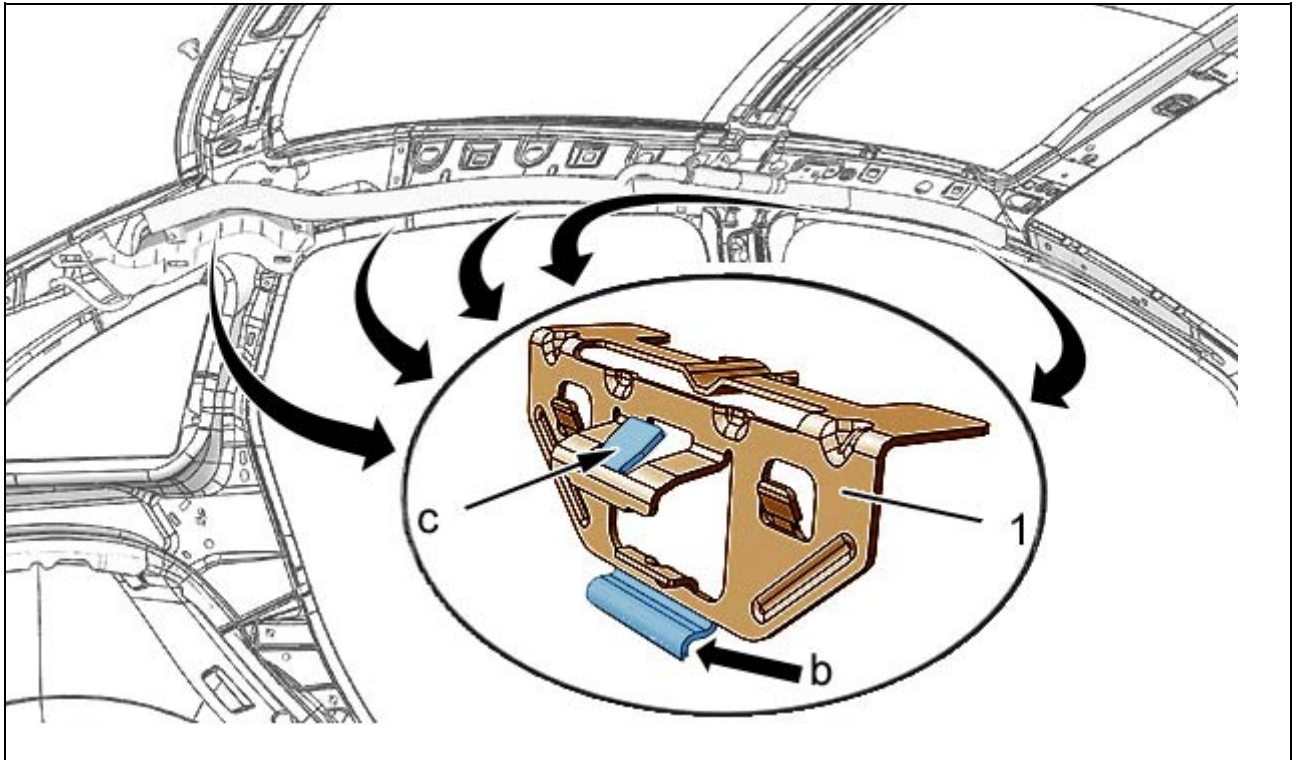
拆下顶盖装饰罩(见相应操作)。

2– 拆卸



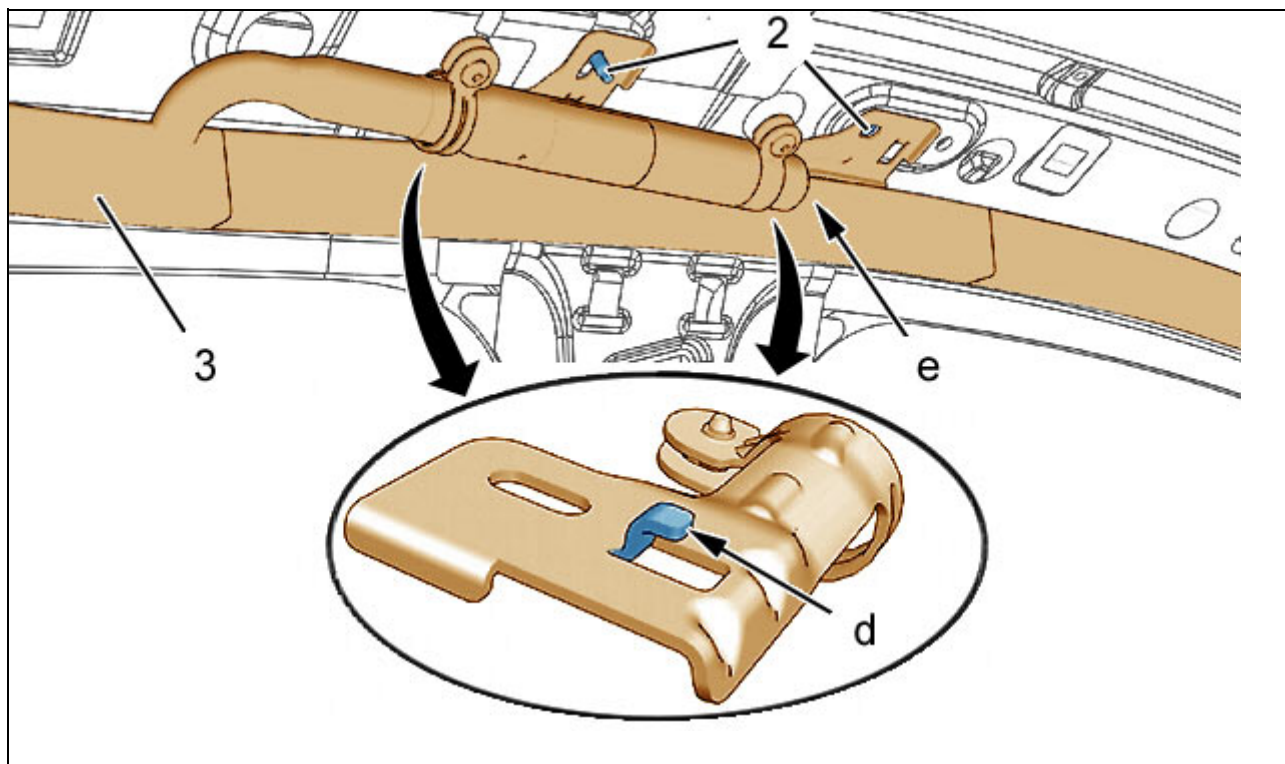
C5JP0C6D

拆下“a”处的卡扣。



C5JP0C7D

拆下卡扣(1):
按压 “b” 处
脱开 “b” 处
脱开 “C” 处



C5JP0C8D

拔下“e”处的插接器。

拆下螺钉(2)。

拆下“d”处卡扣。

拆下顶盖侧安全气囊(3)。

3- 安装

警告：遵守注意事项。

检查卡扣(1)是否损坏。

如果卡扣(1)不能保证顶盖安全气囊悬挂牢固，则更换安全气囊。

按照拆卸操作相反的顺序来进行。

警告：拧紧力矩：以 $5 \pm 1 \text{ N} \cdot \text{m}$ 的力矩拧紧螺钉(2)。

注意：检查仪表盘上的安全气囊指示灯是否运行良好。安全气囊指示灯至少亮6秒钟。

神龙汽车有限公司东风雪铁龙商务部

地址：武汉经济技术开发区神龙大道165号

电话：4008866688

传真：027-68852790

邮编：430056

网址：www.dpca.com.cn

售后服务技术文件

安全气囊

版本：DCAD/DSR 2006.04 SW-150000

©本书版权为神龙汽车有限公司所有，未经本公司预先书面同意，严禁复制全部或部分内容。

本书所载图片、说明和数据，不作为订货验收的依据。神龙汽车有限公司保留更改车辆装备及技术规格而不修改本书内容的权利，保留对本书的最终解释权。